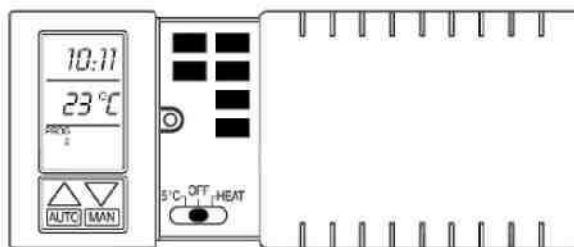


NÁVOD NA OBSLUHU EUROTEMP 2020 a EUROTEMP 2020TX



EUROTEMP 2020 - PROGRAMOVATEĽNÝ REGULÁTOR TEPLoty s týždenným programom

EUROTEMP 2020TX - BEZDRÔTOVÝ PROGRAMOVATEĽNÝ REGULÁTOR TEPLoty s týždenným programom

OBSAH

- 1) ZOZNAM SÚČASTÍ BALENIA
- 2) DISPLEJ
- 3) PRACOVNÉ PROGRAMY
AUTO, MAN, ECONO
Prepínač funkcií
Filter
- 4) PROGRAMOVANIE
Nastavenie času a dňa
Prednastavené programy
Modifikácia programu
Nastavenie teplotného rozsahu (SPAN)
- 5) INŠTALÁCIA TERMOSTATU
- 6) TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

1. ZOZNAM SÚČASTÍ BALENIA EUROTEMP 2020

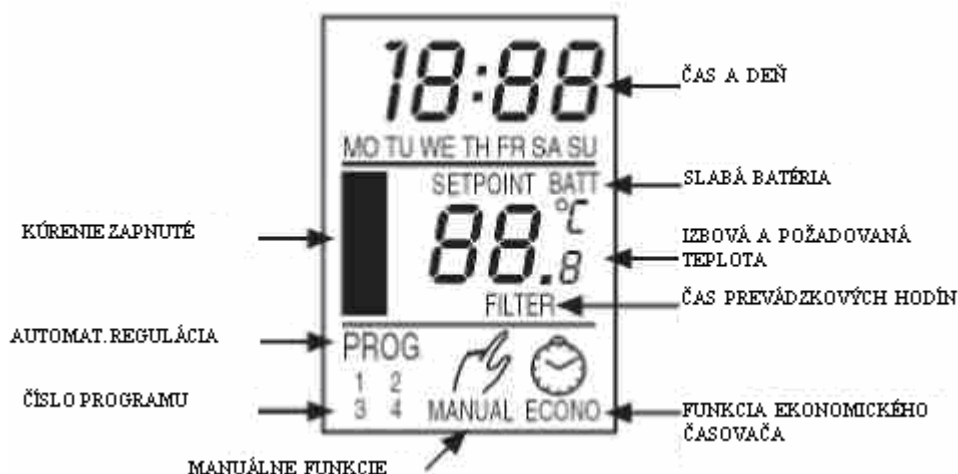
- 1 termostat
- 1 návod na obsluhu
- 2 skrutky 6 × 1 "2 hmoždinky

- 1 schéma pre vŕtanie
- 2 tužkové batérie

EUROTEMP 2020TX

- 1 termostat (vysielač)
- 1 prijímač s káblom
- 1 návod na obsluhu
- 2 skrutky 6 × 1 "
- 2 hmoždinky
- 1 schéma pre vŕtanie
- 2 tužkové alkalické batérie

2. DISPLEJ



3. PRACOVNÉ REŽIMY

Termostat má tri (3) operačné režimy: AUTOMatický, MANUálny a TIMER ECONO (ekonomický časovač).

A) Automatický režim

AUTO: Automatický režim sekvenčne vykonáva vopred zaznamenaný program. Stlačte kláves **AUTO**, zobrazí sa ikona **PROG** a tiež práve prebiehajúci program. Stlačením klávesy ▲ alebo ▼ sa na dobu piatich sekúnd ukáže nastavená teplota.



B) Manuálny režim

MAN: Manuálny režim umožňuje užívateľovi dočasne prerušiť práve prebiehajúci program.

- Stlačte kláves **MAN** a zobrazí sa ikona .
- Prvým stlačením klávesy ▲ alebo ▼ sa na displeji zobrazí teplota nastavená pre manuálny režim.
- Každým ďalším stlačením sa mení nastavenie teploty o 0,5 °C.



C) Timerecono režim

TIMER ECONO: Režim timer Econo udržuje ekonomickú teplotu až do užívateľom nastaveného času a dňa. Potom termostat automaticky prechádza do automatického režimu.

Tento operačný režim umožňuje užívateľovi termostatu udržiavať špeciálne nastavenú úspornú teplotu, a to počas celej doby predkladenej absencie (maximálne týždeň), a tak dosiahnuť maximálnu úsporu vykurovacích nákladov počas tejto doby, bez toho aby došlo k zamrznutiu vykurovacieho systému.



- Pre vstup do tohto operačného režimu je treba stlačiť tlačidlo **MAN** na dobu najmenej troch

(3) sekúnd, zobrazí sa ikona , predpokladaná doba návratu a teplota nastavená pre **ECONO** režim.

- Pomocou klávesy **DAY**, **HOURL** a **MIN** môžete nastaviť predpokladaný čas návratu.
- Stlačením klávesy **▲** alebo **▼** môžete nastaviť požadovanú teplotu pre **ECONO** režim.

Prepínač funkcií

Týmto prepínačom volíte medzi funkciami **HEAT** (kúrenie), **OFF** (vypnuté) a **5 °C**.

HEAT: Touto funkciou je zapnutá kontrola vykurovacieho systému termostatom. **AUTO** režim potom kontroluje teplotu podľa vopred zadaného programu.

OFF: Táto poloha vypína vykurovací systém.

5 °C: V tejto polohe udržiava termostat teplotu na 5 °C, a tým zabraňuje zamrznutiu vykurovacieho systému.

Filter

Funkcia **FILTER** Vám umožní po hodinách spočítať, ako dlho bolo vykurovacie zariadenie v prevádzke, t.j. od doby zapnutia do doby vypnutia vykurovacieho zariadenia. Stlačením tlačidla „**FILTER**“ zistíte, koľko hodín bolo vykurovacie zariadenie v prevádzke. Po uplynutí 250 operačných hodín začne na displeji blikať indikátor „**FILTER**“ ako upozornenie, že je potrebné nastaviť počítadlo filtra na nulu. Čítač filtra počíta maximálne do 999 hodín, tam potom zostane stáť, kým ho znovu nevynulujete.

Pre vynulovanie čítača filtra stlačte a držte klávesu „**FILTER**“, kým sa na displeji nezobrazí 000.

4. PROGRAMOVANIE

Poznámka: Termostat vykonáva automatické ukončenie funkcií. Ak sa niektorá funkcia ako prezeranie programu, filtrov atď. nedokončí stlačením klávesy „**RETURN**“, po uplynutí desiatich (10) sekúnd túto funkciu ukončí.

Nastavenie času a dňa

Kedykoľvek v prevádzkovom režime môžete pomocou klávesy **DAY** (deň), **HOURL** (hodina), **MIN** (minúta) nastaviť alebo opraviť čas a deň.

Prednastavené programy

Termostat má štyri (4) vopred nastavené vykurovacie programy pre pracovné dni v týždni (MO-FR) a dva (2) na víkend (SA-SU). Tieto programy môžu byť použité tak, ako sú nastavené, alebo ich môžete upraviť podľa vlastnej potreby.



Program pre pracovné dni (po-pia)

Číslo programu	Hodina	Nastavená teplota
Program 1	6:00	21 °C
Program 2	8:30	21 °C
Program 3	16:00	21 °C
Program 4	23:00	17 °C

Program pre víkend

Číslo programu	Hodina	Nastavená teplota
Program 1	6:00	21 °C
Program 2	23:00	17 °C

Modifikácia programu

- 1) Prepnete prepínač funkcií do polohy **HEAT**.
- 2) Stlačte klávesu "**PROG**". Displej zobrazí počiatočný čas programu a nastavenie teploty pre tento čas. Zobrazenie MO až FR (pondelok až piatok) sa rozsvieti ako indikácia, že tento program je priradený pre pracovné dni týždňa, číslo práve vybraného programu "1" bliká. Opätovným stlačením klávesy **PROG** prechádzate cez body programu pracovných dní 1 až 4 a víkendovými bodmi 1 až 2.
- 3) Klávesou **PROG** vyberte programový bod, ktorý chcete modifikovať.
- 4) Klávesmi **HOURL** (hodiny) a **MIN** (minúty) môžete upravovať štartovací čas. Klávesami **▲** alebo **▼** môžete nastaviť teplotu v tomto bode.
- 5) Stlačte **RETURN** alebo vyčkajte desať (10) sekúnd na automatický návrat.



Programovací plán

Využite nasledujúci prázdny programovací plán pre zaznamenanie a neskoršiu kontrolu zmien programu ešte predtým, než ich vykonáte.

Program pre pracovné dni (po-pia)

Číslo programu	Hodina	Nastavená teplota
Program 1		
Program 2		
Program 3		
Program 4		

Program pre víkend

Číslo programu	Hodina	Nastavená teplota
Program 1		
Program 2		

Nastavenie teplotného rozsahu (SPAN)

Regulačný teplotný rozsah je 0,5 °C. To znamená, ak je nastavená teplota na 20 °C, kúrenie bude spínať pri 19,5 °C a vypínať pri 20,5 °C. Toto rozpätie je programovateľné.

Môžete si zvoliť medzi 0,5 °C, 1,0 °C alebo 2,0 °C

Prezeranie alebo zmena teplotného rozsahu (SPAN):

- 1) Stlačte kláves **PROG** súčasne s klávesom **RETURN**.
- 2) Uvoľnite oba klávesy.
- 3) Pomocou kláves **▲** alebo **▼** vyberte nový regulačný rozsah.
- 4) Stlačte **RETURN** alebo počkajte desať (10) sekúnd na automatické ukončenie funkcie.



Poznámka: Nastavenie najmenšieho teplotného rozsahu 0,5 °C bude pre Vás príjemnejšie (menšie variácie teplôt v byte). Vykurovací systém bude zapínať a vypínať častejšie.

5. INŠTALÁCIA

5.1 Termostatu EUROTEMP 2020

Upozornenie:

Pred inštaláciou a demontážou termostatu vypnite prívod elektrického prúdu. Odporúčame, aby inštaláciu vykonával kvalifikovaný pracovník.

A. Zvoľte vhodné umiestnenie

Umiestnenie termostatu môže výrazne ovplyvniť jeho funkciu. Ak termostat osadíte v mieste, kde nemôže vzduch riadne cirkulovať, alebo kde je vystavený priamemu slnečnému svetlu, nebude

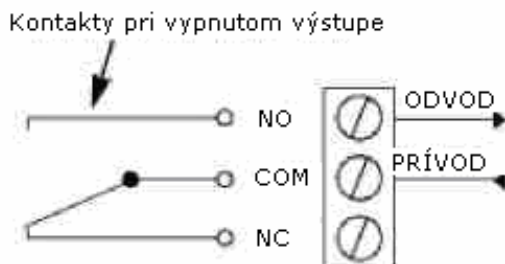
teplotu v miestnosti udržiavať správne. Pri inštalácii sa vyhnite najmä blízkosti tepelných zdrojov (TV, radiátory, chladničky).

Aby termostat pracoval správne, mal by byť pripevnený na vnútornej stene v mieste, kde vzduch voľne cirkuluje. Zvoľte miesto, kde sa členovia Vašej rodiny najviac zdržujú. Termostat neosádzajte v blízkosti dverí, kde by trpel vibráciami.

B. Elektrické zapojenie

Výstupy pre zapojenie sú na zadnej strane termostatu. Výstupy sú označené ako COM, NO a NC. Ide o typický prepínací kontakt "SPDT" (jednopolový dvojpohový prepínač). Vo väčšine prípadov sa používajú svorky COM a NO.

C. Schéma pripojenia



D. Montáž termostatu

Použite dodanú schému pre vŕtanie a vyvŕtajte do steny dva otvory s priemerom 6 mm. Zasuňte hmoždinky a priložte termostat ku stene. Polohu termostatu zafixujte zaskrutkovaním dvoch skrutiek.

5.2 Bezdrôtového termostatu EUROTEMP 2020TX

Pre zamedzenie úrazu elektrickým prúdom, nezabudnite najskôr vypnúť hlavný prívod elektrickej energie k vykurovaciemu systému. Odporúčame, aby inštaláciu vykonával kvalifikovaný pracovník.

A) Opis prístroja

V termostate EUROTEMP 2020TX je signál zasielaný pomocou rádiových vln, čo eliminuje nutnosť ťahať káble od prístroja k spotrebiču. Súprava EUROTEMP 2020TX sa skladá z vysielacieho zariadenia (termostatu) a rádiového prijímača, napojeného na ovládané zariadenia.

Kvalita spojenia signálom závisí od množstva a materiálu prekážok medzi vysielateľom a prijímačom. Dosah signálu je v otvorených priestoroch cca 100 m a v obytných budovách okolo 50 m. Signál bez väčších problémov prechádza stenou bytu i stropom, avšak v panelových domoch a iných železobetónových konštrukciách môže byť signál čiastočne oslabený.

POZOR!!! Ukazovateľ stavu batérií začne indikovať výmenu batérií, akonáhle napätia v prístroji poklesne na minimálnu prípustnú medzu. Batérie je potrebné, čo najskôr vymeniť a potom prístroj znova naprogramovať.

B) Prvé spustenie bezdrôtového termostatu

- 1) Vložte do termostatu nové alkalické batérie.
- 2) Maximálne vysuňte anténu prijímača.
- 3) Zelená dióda svieti - prijímač sa pripája k vysielateľu. Prístroj prvú minútu potvrdzuje spojenie trojitým bliknutím diódy a potom dióda blikne každú minútu. Ak dióda prestala bliknúť na dlhšie ako 2 minúty, prístroj je bez signálu.
- 4) Svetiaci červená dióda indikuje prevádzku vykurovacieho či chladiaceho zariadenia.

C) Zabezpečenie

- 1) Ak dôjde k blokácii signálu napr. silným elektromagnetickým pulzom alebo vybitím batérií v termostate (vysielateľ) a prijímač nedostane signál vyp / zap dlhšie ako po 7 cykloch, dôjde k vypnutiu vykurovacieho zariadenia, aby nedošlo k jeho prehriatiu. Po

odstránení bloku signálu přístroj přejde opět do původního naprogramovaného režimu. Výjimkou je případ výměny baterií, po kterom je potřebné přístroj znovu naprogramovať.

- 2) Signál vysielaný termostatom má charakter číselného kódu. To znamená, že v jednej miestnosti môže bez problému pracovať viac termostatov EUROTEMP 2020TX bez obáv o vzájomné rušenie. Pri inštalácii dvoch prijímačov je však nutné zachovať odstup minimálne 0,5 m. Termostaty sa spoja len s prijímačmi s rovnakým kódom, takže neexistuje možnosť zámény. Kód nájdete na prijímači (nalepený štítok na vidlici do zásuvky) aj na termostate na ľavej strane komory batérií.

D) Funkcie

Termostat každú minútu sleduje stav systému vyslaním signálu prijímaču, čo sa prejaví rozsvietením zelenej diódy na 1 s. Pri udržiavaní teploty nie je potrebné, aby bol interval signálu kratší, pretože počas minúty dôjde len k nepatrným zmenám v teplote, preto je ovládanie veľmi presné. Bočný prepínač na prijímači slúži na ručné spínanie relé. V polohe 0 pracuje podľa signálu z vysielача, v polohe I je relé zopnuté neustále. (Relé štandardne spína dvojicu COM-NO, ak by bolo potrebné zaistiť opačný efekt, tzn. pri príkaze kúriť by malo dôjsť k rozopnutiu relé, možno drôty preložiť do svoriek COM-NS, ale relé nebude reagovať na bočný prepínač. Za škody vzniknuté týmto zásahom však výrobca nenesie zodpovednosť.)

POZOR: K termostatu je možné pripojiť zariadenie elektrické, plynové alebo olejové so zodpovedajúcim prúdovým zaťažením.

POZOR: Dôsledne sa vyhýbajte neodbornej inštalácii prístrojov s nepodporovaným prúdovým zaťažením, pretože môžu spôsobiť vypálenie kontaktov prístroja.

POZOR: zelená dióda sa rozsvetuje počas prijímania signálu.

Ak nesvieti:

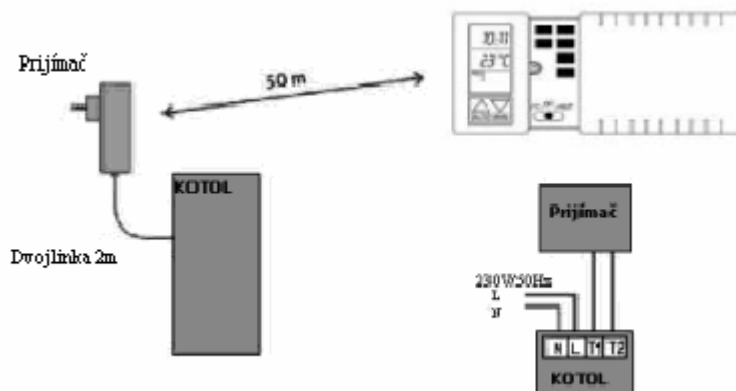
- 1) Príliš veľká vzdialenosť vysielача od prijímača, príliš veľa prekážok v ceste signálu (znížiť vzdialenosť).
- 2) Slabá batéria (vymeniť za nové alkalické). V závislosti od kvality batérií sa môže zvýšiť alebo znížiť dosah signálu. Skontrolujte tiež čistotu kontaktov batérie.
Červená dióda signalizuje prácu zariadenia (ohrev či klimatizácia).

POZOR: Prístroj je pod vysokým napätím, rovnako ako výstupné káble a pri nesprávnej a neodbornej manipulácii môže dôjsť k smrteľnému úrazu el. prúdom.

E) Zvoľte vhodné umiestnenie

Aby termostat pracoval správne, mal by byť pripevnený na vnútornej stene, v mieste, kde vzduch voľne cirkuluje. Zvoľte miesto, kde sa členovia Vašej rodiny najviac zdržujú. Vyhnite sa blízkosti tepelných zdrojov (napr. televízor, radiátor, chladnička) a priamemu slnečnému svetlu. Neosádzajte termostat ani v blízkosti dverí, kde by trpel vibráciami. Ak nebudete termostat inštalovať pevne na stenu, položte ho vždy na vhodné miesto.

F) Elektrické zapojenie EUROTEMP 2020TX



G) Možné poruchy a ich odstránenie

1) Termostat nezapína vykurovacie zariadenia:

- Vymeniť batérie za nové, alkalické
- Resetovať prístroj a znova navoliť programy
- Zmeniť umiestnenie termostatu
- Skontrolovať či diódy pravidelne indikujú signál
- Skontrolovať, či je kotol správne pripojený k prijímaču
- Odpojiť kotol od prijímača a vyskúšať jeho bezchybnú samostatnú funkciu
- Skontrolovať zhodu kódu signálu prijímača a vysielača
- Maximálne vysunúť anténu prijímača

2) LCD displej bliká:

- Vymeniť batérie za nové, alkalické
- Resetovať prístroj a znova navoliť programy

3) Blikanie ukazovateľa batérií na displeji:

- Vymeniť batérie za nové, alkalické
- Skontrolovať čistotu kontaktov batérie

4) Na displeji nesvieti symbol funkcie kúrenia/chladenia, čo označuje vypnuté zariadenie:

- kontrolovať parametre deň, hodina, teplota a nastavenie

5) Relé je stále zopnuté (i v prípade, že je prijímač vytiahnutý zo zásuvky):

- Skontrolujte správnu polohu prepínača na prijímači
- Spínač nastavený na 0 - relé spína v závislosti od signálu vysielača
- Spínač nastavený na I - relé je neustále zopnuté (ručný režim)

Dosah bezdrôtovej sady je cca 100m na voľnej ploche. V prípade nutnosti pre predĺženie bezdrôtového dosahu je možné dokúpiť predlžovač dosahu EUROTEMP TXRX, vid'. www.thermo-control.sk

6. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

6.1 Specifikácia EUROTEMP 2020

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Počet programov: | 4 pre pracovný deň, 2 pre víkend |
| 2. Rozsah merania teploty: | 0-40 °C |
| 3. Rozsah riadenia teploty: | 5-27 °C |
| 4. Nastavenie teploty: | po 0,5 °C |
| 5. Presnosť teploty: | + / - 0,5 °C |
| 6. Spínanie: | 0-230 V stried. 50 Hz, 5 A odporových |

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 7. Teplotný rozptyl: | 1 °C alebo 2 °C |
| 8. Možnosť riadenia: | vykurovacieho a chladiaceho systému |
| 9. Napájanie: | 2 × AA 1,5 V |
| 10. Prevádzková teplota: | 0 až +45 °C |
| 11. Skladovacia teplota: | -20 až +60 °C |
| 12. Prevádzková vlhkosť vzduchu: | 5-90% (nekondenzujúca) |

6.2 Špecifikácia EUROTHERM 2020TX

Termostat (vysielač)

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Počet programov: | 4 pre pracovný deň, 2 pre víkend |
| 2. Rozsah merania teploty: | 0-40 °C |
| 3. Rozsah riadenia teploty: | 5-27 °C |
| 4. Nastavenie teploty: | po 0,5 °C |
| 5. Presnosť teploty: | + / - 0,5 °C |
| 6. Teplotný rozptyl: | 1 °C alebo 2 °C |
| 7. Možnosť riadenia: | vykurovacieho a chladiaceho systému |
| 8. Napájanie: | 2 × AA 1,5 V |
| 9. Prevádzková teplota: | 0 až +45 °C |
| 10. Skladovacia teplota: | -20 až +60 °C |
| 11. Prevádzková vlhkosť vzduchu: | 5-90% (nekondenzujúca) |
| 12. Dosah: | 100 m na voľnej ploche, 50 m v budove |

Prijímač

- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Napájanie: | 230 V AC 50/60 Hz |
| 2. Max. prúdové zaťaženie: | 5 A AC |
| 3. Spínanie: | 0-230 V stried. 50 Hz, 5 A odpor. |
| 4. Prenos: | digitálny 433,92 MHz |

Firma "Thermo-control SK s.r.o." týmto vyhlasuje, že výrobok typ EUROTHERM 2020TX je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami Smernice 1999/5/ES

dátum predaja

pečiatka predajne



Thermo-control SK s.r.o.
Svornosti 43
821 06 Bratislava

Tel./Fax: +421 2 4552 7104
Mob.: +421 944 451 862

Web: www.thermo-control.sk
Email: obchod@thermo-control.sk